



# 19° Festival Internacional de Cine LesBiGayTrans

22 al 26 de agosto de 2023  
Centro Cultural de España Juan de Salazar

# PROGRAMA



## Agradecimientos

Agradecimientos especiales a Marijo Veiga, Sofia Paoli, Marcelo Martinessi, Tite Vera, Tais Astrada, Alejandra Sosa B., Diana Vargas, Adriana Lugo y María E. Molcris. A las personas que trabajan en el Centro Cultural de España Juan de Salazar, a las personas voluntarias, a directorxs y realizadorxs que han otorgado el permiso de su película, a las organizaciones que apoyan y colaboran en la décimo novena edición del festival.

**El festival LesBiGayTrans agradece el apoyo de las siguientes plataformas online de inscripción de películas en festivales de cine.**



Obra: Marijo Veiga • Diseño: Karina Palleros

## Presentación

El arte es verdaderamente una forma de resistencia, un refugio que nos ilumina y transforma. Nos salva la vida, nos cambia, amplía nuestras mentes, sentimientos, perspectivas.

Con el arte somos fuerza, somos brillo aunque a nuestro alrededor todo sea hostilidad manifiesta y retroceso inconcebible.

Por eso merecemos el goce del cine, el disfrute de compartirlo en comunidad, el momento de convivencia que nos protege y nos hace soñar. Porque soñando tomamos fuerza para seguir resistiendo con creatividad. Sumergirnos en la magia del cine nos posibilita fortaleza y un sueño común para nosotros.

Los espacios que generan este festival de cine siempre son propicios para la resistencia y el arte. En esta edición conmemoramos los 20 años de la marcha LGBTQ+ del Paraguay, que se celebra este 30 de septiembre de 2023. Ambos espacios son necesariamente únicos para reponer fuerzas y continuar viviendo con creatividad, determinación y alegría. La exposición fotográfica es un recorrido por nuestra propia historia y un recordatorio de que somos memoria, resistencia, arte y sobre todo la clave para construir sociedades más respetuosas y justas.

En este 19º festival se presentan 42 títulos de 16 países diferentes, incluyendo Alemania, Argentina, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Estados Unidos, España, Francia, Guatemala, Indonesia, Irán, México, Países Bajos y, por supuesto, Paraguay. Por fuera de la pantalla, el festival también propone otras actividades; como una exposición fotográfica, presentaciones artísticas, shows, fiesta y mucha celebración de nuestras vidas.

Empezamos el martes 22 y vamos hasta el sábado 26 de agosto en el Centro Cultural de España Juan de Salazar. No se lo pierdan. No nos perdamos, que necesitamos agruparnos.

Asunción, agosto de 2023





# AGENDA

de actividades

22 al 26 de agosto de 2023  
Centro Cultural de España  
Juan de Salazar  
Herrera 834

|   |  |
|---|--|
| <b>Martes 22</b><br>Gala de inauguración    | <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>18:30 horas. Bienvenida.</b> Salón auditorio Manuel de Falla</li><li>- <b>Acto de apertura: Envidia Metenes</b></li><li>- <b>Proyecciones de estreno</b></li><li>- <b>21:30 horas. Cóctel en La Serafina, espacio cultural feminista</b> (Eligio Ayala 907)</li><li>- <b>Inauguración de la exposición fotográfica, 20 años de marcha LGBTIQ en Paraguay</b></li></ul>  |
| <b>Viernes 25</b><br>La fiesta del festival | <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>18:30 horas. Cine - Auditorio CCJS</b></li><li>- <b>22:00 La fiesta del festival en La Serafina</b><br/>La Serafina espacio cultural feminista (Eligio Ayala 907)</li></ul>   |
| <b>Sábado 26</b><br>Cierre del festival     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Desde las <b>17:00 horas</b>, doble jornada de cine.</li><li>- <b>16:00 a 17:00 horas. Encuentro de Desobedientas</b>, Patio del CCJS</li><li>- <b>Largometraje de cierre.</b> Camila saldrá esta noche de la directora argentina Ines Barrionuevo.</li><li>- <b>Noche de premiaciones.</b> Entrega de certificados y del máximo galardón del festival la "Concha de oro" a cargo del jurado.</li><li>- <b>21:30 horas. Show de clausura del festival.</b> Espectáculo de Kuña Afro.</li></ul> |



19°

Festival Internacional  
de **Cine LesBiGayTrans**



EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

# 20 años de marcha LGBTIQ en Paraguay



La marcha por los derechos LGBTI en Paraguay es organizada por la coalición TLGBI, celebrada cada 30 de septiembre. La coalición se ha encargado de rescatar y visibilizar nuestra historia.

## **Sofía Paoli Thorne** (Directora)



© Clotilde Richalet Suchtz

Nace en Perú en 1982, a los 7 años se radica en Paraguay junto a su familia. En su país de adopción se convirtió en directora, productora, madre y fundó Tekoha Audiovisual, que realiza proyectos con compromiso social. La productora de cine y televisión está conformada y liderada en un 90 % por mujeres.

Se desempeña como Directora y Productora Ejecutiva tanto en películas de coproducción internacional, como en series de televisión financiadas y premiadas en Europa y Latinoamérica. Trabajó en canales de televisión y en la docencia.

Con Guapo'y su opera prima Documental recibió reconocimientos y menciones: Mención del jurado en el IDFA - *International Documentary Film Festival Amsterdam*, Mejor Dirección en el *Festival de Málaga*, Mejor Película de Derechos Humanos y Premio del Público en el *Festival Cinematográfico Internacional de Uruguay*, Mención en el *Festival de La Plata* además de Selecciones en Países Bajos, España, Uruguay, Argentina, Estados Unidos y Perú.





Gala inaugural

Martes **22**

**18:30** Bienvenida y espectáculo de apertura  
con *Envidia Metenes*

**19:00** El murmullo del cencerro / *México*

**19:10** Perpetua felicidad / *España*

**19:30** Velado / *España*

**19:45** (Sub) urbana / *Brasil*

**20:05** Gang buntu / Sin salida - *Indonesia*

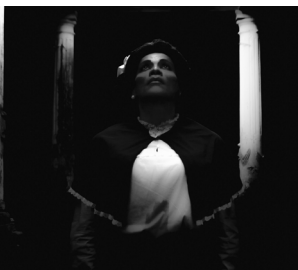
**20:10** Zoe & Renée / *España*

**20:30** It's a gray, gray world / Es un mundo gris, gris / *Irán*

**20:35** Padre / *España*

**20:55** Complejo de algo / *Argentina*

**21:30** Cóctel en La Serafina, espacio cultural feminista.  
(Eligio Ayala 907)



19°

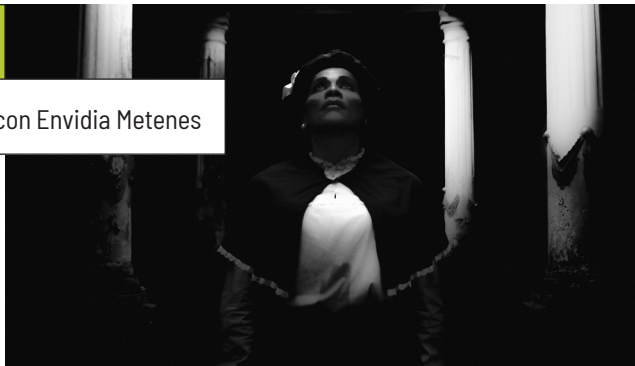
Festival Internacional  
de Cine **LesBiGayTrans**



Martes **22**

**18:30 / Apertura del Festival**

Bienvenida y espectáculo de apertura con Envidia Metenes



19:00

**El murmullo del cencerro**

**Documental trans • 9' • México • 2022**

**Dirección, guión y producción:** Isa Judhá Cabrera Ríos

**Síntesis:** La mayoría de las personas trans que nacieron antes de que el tema de las infancias trans se hiciera visible, no lograban entender lo que ocurría entre sus cuerpos y mentes. Las personas trans también se enamoran, se unen en matrimonio e incluso tienen hijos, sin haber resuelto las dudas que llevan en la mente y alma, por miedo o por ignorancia. Justo en ese momento de volverse padres, que pasan sin darse cuenta, de ser víctimas de la ignorancia, a victimarios de aquellos a quienes más aman. Es por eso que muchas mamás y papás trans no encuentran otra opción que la de vivir en secreto su identidad de género.



19:10

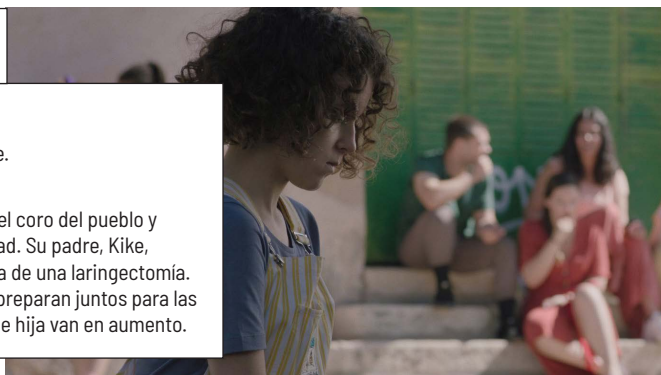
**Perpetua felicidad**

**Cortometraje lésbico • 21' • España • 2022**

**Dirección y guión:** Isa Luengo y Sofía Esteve.

**Producción:** Pedro Hernández Santos

**Síntesis:** Alma tiene quince años, canta en el coro del pueblo y está empezando a conectar con su sexualidad. Su padre, Kike, director de la coral, ha perdido la voz a causa de una laringectomía. A medida que se aproxima el concierto que preparan juntos para las fiestas de verano, las tensiones entre padre e hija van en aumento.



**19º**

**Festival Internacional de Cine LesBiGayTrans**





Martes **22**

19:30

### Velado

**Cortometraje gay • 13' • España • 2022**

**Dirección y producción:** Carlos C. Insuela y Carla Voces

**Guión:** Carlos C. Insuela

**Sinopsis:** Óscar tiene dos fieles compañeros: Lucas, su mejor amigo desde la infancia y su tomavistas Super 8. Cuando empieza a rodar su nuevo cortometraje con Lucas como protagonista, se da cuenta que es algo más que amistad lo que siente por él.



19:45

### (Sub) Urbana

**Cortometraje trans lésbico • 20' • Brasil • 2023**

**Dirección:** Vini Poffo **Producción:** Scheila Alexandra

**Sinopsis:** Luara sueña con estar en el mundo del teatro mientras trabaja como obrera en una fábrica. Actuar hasta creer; convertir el personaje más real que la actriz; utilizar el propio cuerpo para hablar a través del arte, piensa Laura, pero ¿la ciudad le va a dejar realizar sus sueños?



20:05

### Gang buntu / Sin salida

**Cortometraje gay • 8' • Indonesia • 2021**

**Dirección y guión:** Asrul Fajar y Omar Beretta

**Producción:** Omar Beretta

**Sinopsis:** El final del amor lleva a una pareja a convertirse en vagabundos, en una ciudad que los expulsa. Mientras recorren la noche agobiante en búsqueda de algún sentido, se van borrando las marcas que alguna vez los unieron.



19°

Festival Internacional  
de Cine **LesBiGayTrans**



Martes **22**

20:10

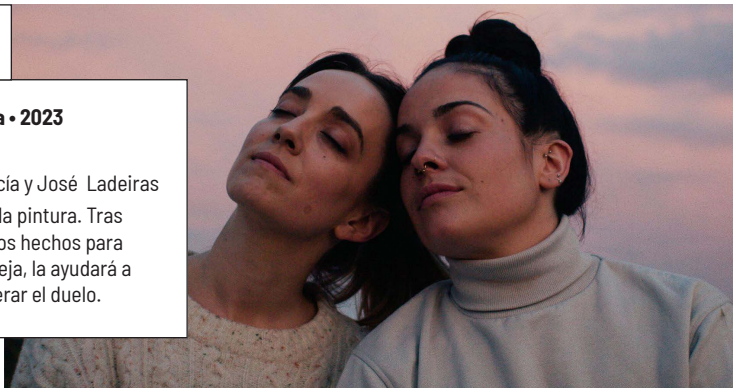
### Zoe & Renée

**Cortometraje lésbico • 19' • España • 2023**

**Dirección y guión:** Iván Ladeiras

**Producción:** Miguel Solís, Ruso García y José Ladeiras

**Sinopsis:** Renée es una amante de la pintura. Tras perder la visión, debe lidiar contra los hechos para no perderse a sí misma. Zoe, su pareja, la ayudará a enfrentarse a sus miedos para superar el duelo.



20:30

### It's a gray, gray world / Es un mundo gris, gris

**Cortometraje de animación LGBT • 6' • Irán • 2022**

**Director, guión y producción:** Seyed Mohsen Pourmohseni Shakib

**Sinopsis:** En un mundo completamente gris, la pintoresca identidad de un joven conservador es revelada accidentalmente por un niño jugueterón. La gente, aterrorizada, llama a la policía para que detenga al joven. Pero el joven consigue escapar, volviendo al día siguiente para defender su derecho a la libertad



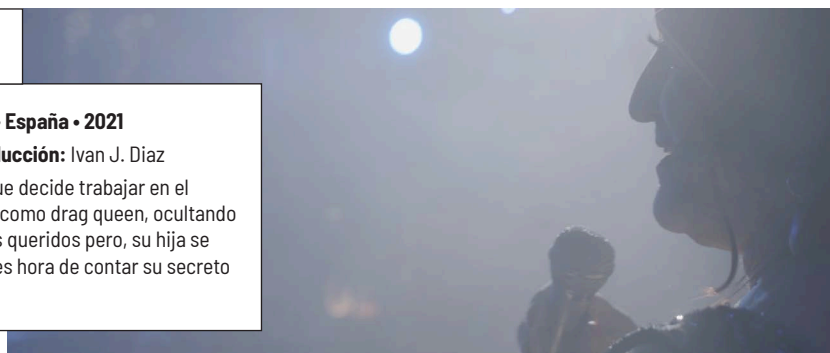
20:35

### Padre

**Cortometraje gay • 17' • España • 2021**

**Dirección, guión y producción:** Ivan J. Díaz

**Sinopsis:** Un hombre que decide trabajar en el mundo del espectáculo como drag queen, ocultando su profesión a sus seres queridos pero, su hija se entera y decide que ya es hora de contar su secreto a su padre.



19º

Festival Internacional  
de Cine **LesBiGayTrans**



Martes **22**

20:55

## Complejo de algo

**Cortometraje lésbico / 14' / Argentina / 2023**

**Dirección:** Tadeo Pestaña Caro y Rita Hostt • **Guión:** Rita Hostt

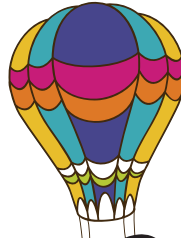
**Producción:** Tamara Galeano y Rita Hostt

**Sinopsis:** Lola y Verónica son estudiantes de psicología. Después de una clase de filosofía, Verónica, enamorada de su profesora, tiene una revelación: le gustan las señoras. El descubrimiento de la génesis de sus tendencias la lleva a preguntarse qué hacer con la imposibilidad de concretar sus deseos amorosos, por lo que acude a Charlie, su peluquero. Verónica descubre que hay alguien con más disposición. ¿Quién será?



19°

Festival Internacional  
de **Cine LesBiGayTrans**



# Miércoles 23

- 18:30 *Michelle / Argentina*
- 18:40 *Dios te salve María / España*
- 18:55 *Dos corazones / España*
- 19:15 *Ideología de género: Desmontando el plan eterno de Dixs / México*
- 19:30 *Hoy empieza otra vez / Argentina*
- 19:45 *Close / Bélgica*



19°

Festival Internacional  
de Cine **LesBiGayTrans**



Miércoles 23

18:30

## Michelle

**Documental trans • 9' • Argentina • 2022**

**Dirección:** Michelle Nou

**Guión:** Michelle Nou, Leandro Ferrante, Selva Canepa Saez

**Producción:** Lucía Santa Cruz Cuesta

**Síntesis:** Michelle reflexiona sobre su infancia y registra su vivencia en relación con su nueva identidad de género asumida, mientras se prepara para competir en Ballroom, en la categoría Hands Performance.



18:40

## Dios te salve María

**Largometraje lésbico • 18' • España • 2022**

**Dirección y producción:** Julie-Estel Soard y Noelia Fluxá

**Guión:** Sergio Checa

**Síntesis:** Alicante, año 1939. En los últimos momentos de la Guerra Civil, los Refugios Antiaéreos se convirtieron en el lugar más seguro para salvar la vida de miles de personas durante los bombardeos. Albergaron el miedo, pero también la historia de muchas personas como la de María, una joven soñadora, con ganas de demostrarle al mundo que el amor puede con todo. Que da igual si caen mil bombas, mientras exista el amor, hay esperanza. Una esperanza que imagina con Carmen, una joven del barrio de Santa Cruz, hija de pescadores y con la que mantiene una estrecha relación.



18:55

## Dos corazones

**Documental intersex • 19' • España • 2022**

**Dirección y guión:** Cristina Herrero Laborda

**Producción:** Óliver Del Nozal Lopez

**Síntesis:** Mari es una persona intersexual en permanente tránsito que incorpora dos miradas. Luchadora y valiente, su vida ha sido una batalla constante en una zona rural casi despoblada. Desde la sinceridad, narra su día a día, sus anhelos, ilusiones y zozobras en un intento de allanar el camino a quienes vengan detrás.



19º

Festival Internacional  
de Cine LesBiGayTrans



Miércoles **23**

19:15

## Ideología de género; desmontando el plan eterno de Dixs

**Documental LGBT • 16' • México • 2023**

**Dirección y guión:** Río • **Producción:** Frida Toimil

**Sinopsis:** Ensayo documental parte de un proyecto de la organización Akāhatā "Del papel a la pantalla" basado en los textos: *Discurso religioso: Ideología de género y grupos anti-género en América Latina* de Sara Isabel Pérez y Germán Torres. *El entramado neoconservador en América Latina. La instrumentalización de la ideología de género en las democracias contemporáneas* de Juan Marco Vaggione y Así son las conferencias para sumar adeptos contra la ideología de género de Daniela Pabón.



19:30

## Hoy empieza otra vez

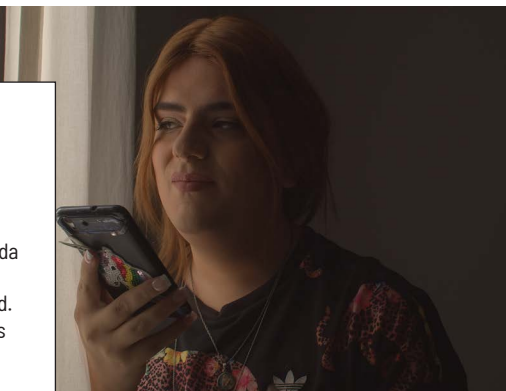
**Cortometraje trans • 16' • Argentina • 2022**

**Dirección:** Marlene Grinberg - Silvia Gómez Giusto

**Guión:** Silvia Gómez Giusto

**Producción:** Jazmín Falak, Silvia Gómez Giusto

**Sinopsis:** Adriana es una joven trans que trabaja como empleada doméstica para Denise. Si bien la tarea le interesa poco, está dentro de las escasas oportunidades que le permite la sociedad. Hoy es el día en que a ambas se les desarma esa vida que no las representa, y juntas empiezan algo nuevo.



19:45

## Close

**Largometraje gay • 104' • Bélgica • 2022**

**Dirección:** Lukas Dhont • **Guión:** Lukas Dhont, Angelo Tijssens.

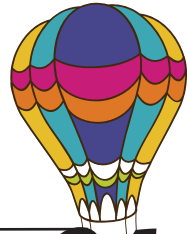
**Producción:** Coproducción Bélgica-Francia-Países Bajos (Holanda); Menuet Producties, Diaphana Distribution, Topkapi Films, Versus Productions

**Sinopsis:** Léo y Rémi, de 13 años, son amigos de toda la vida. Hasta que un suceso impensable los separa. Léo se acerca entonces a Sophie, la madre de Rémi, para tratar de entender.



19°

Festival Internacional  
de Cine LesBiGayTrans



## Cine nacional y latinoamericano

# Jueves 24

- 18:30 Horregias / Chile
- 18:40 Pensadero / Argentina
- 18:55 Pasión / Paraguay
- 19:05 Llamada inesperada / Argentina
- 19:10 Antes de que te vayas / Chile
- 19:25 Alguna vez / Paraguay
- 19:30 Alva / Paraguay
- 19:40 Obsessão/ Obsesion / Brasil



19°

Festival Internacional de Cine **LesBiGayTrans**



Jueves 24

18:30

### Fugas, el arte como trinchera. Episodio 5 Chile - Horregias

**Documental lésbico • 10' • Chile, Argentina, México, Uruguay, Paraguay • 2022**

**Dirección y Guión:** Emi Martín y Caro Reynoso • **Producción:** Mariu Lombardi

**Sinopsis:** Fugarse, exiliarse, deshabitar el mundo del arte blanco cis-heterosexual para a(r)mar otras trincheras, ocupar madrigueras donde un fuego arda e ilumine de tanta furia, pero también donde sea posible el abrazo tierno, históricamente negado a las disidencias. En este documental episódico sus personajes cabalgan lenguajes artísticos desde distintos territorios de Latinoamérica: Capítulo Chile.



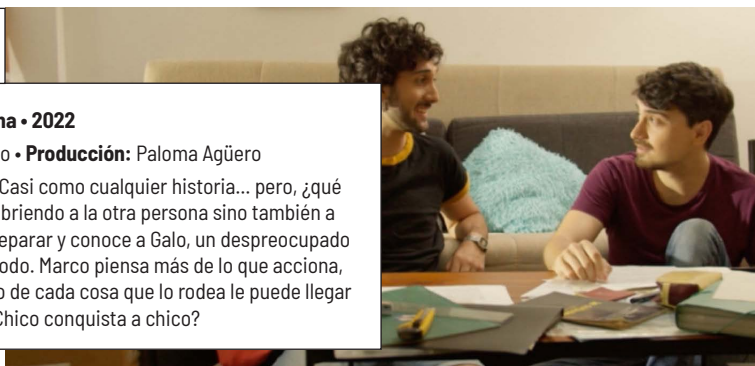
18:40

### Pensadero

**Cortometraje gay • 15' • Argentina • 2022**

**Dirección y guión:** Matías Dinardo • **Producción:** Paloma Agüero

**Sinopsis:** Chico conoce a chico. Casi como cualquier historia... pero, ¿qué pasa cuando no sólo estás descubriendo a la otra persona sino también a vos mismo? Marco se acaba de separar y conoce a Galo, un despreocupado y agradable chico que le mueve todo. Marco piensa más de lo que acciona, aunque su hiper análisis obsesivo de cada cosa que lo rodea le puede llegar a servir para acercarse a Galo. ¿Chico conquista a chico?



18:55

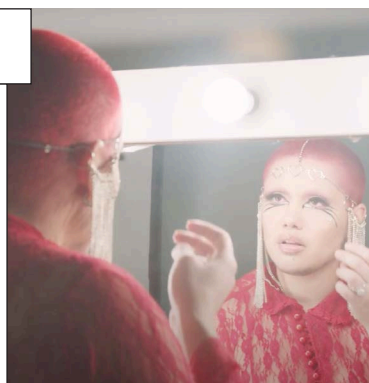
### Pasión. Episodio 4 Paraguay: Bastión Moral

**Documental trans • 11' • Paraguay, Argentina, México, Uruguay, Chile • 2022**

**Dirección y guión:** Emi Martín y Caro Reynoso

**Producción:** Mariu Lombardi

**Sinopsis:** Fugarse, exiliarse, deshabitar el mundo del arte blanco cis-heterosexual para a(r)mar otras trincheras, ocupar madrigueras donde un fuego arda e ilumine de tanta furia, pero también donde sea posible el abrazo tierno, históricamente negado a las disidencias. En este documental episódico sus personajes cabalgan lenguajes artísticos desde distintos territorios de Latinoamérica: Capítulo Paraguay.



19°

Festival Internacional  
de Cine LesBiGayTrans





Jueves 24

19:05

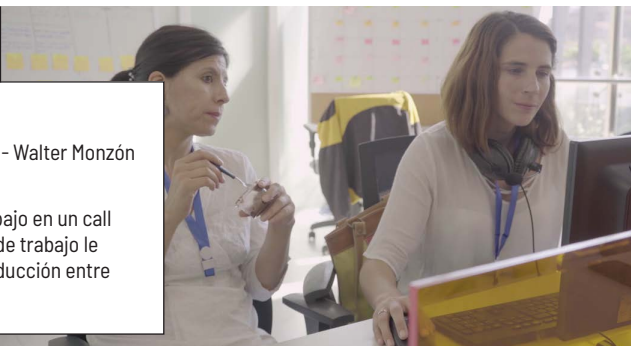
### Llamada inesperada

**Cortometraje lésbico • 5' • Argentina • 2021**

**Dirección:** León Recalde • **Guión:** Leon Recalde - Walter Monzón

**Producción:** Walter Monzón

**Sinopsis:** Ana lleva un monótono y aburrido trabajo en un call center, hasta que un día una nueva compañera de trabajo le realizará una llamada inesperada. Es una coproducción entre Bolivia, Argentina, Paraguay y Ecuador.



19:10

### Antes de que te vayas

**Cortometraje gay • 14' • Chile • 2022**

**Dirección, guión y producción:** Vicente del Río Laya y Hans Von Marées Peede

**Sinopsis:** Mientras se toman una cabaña al interior de la Patagonia, Daniel se enfrenta a una última oportunidad para declararse ante su mejor amigo Franco antes de que el inicio de la universidad los separe.



19:25

### Alguna vez

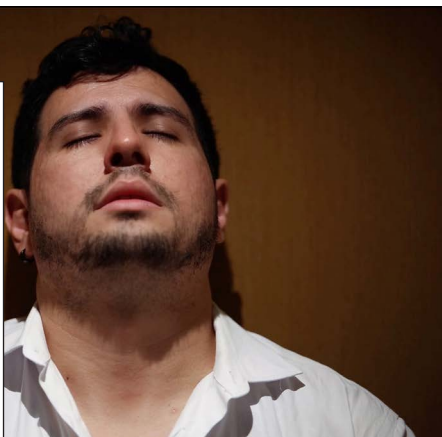
**Cortometraje gay • 6' • Paraguay • 2023**

**Dirección:** Alejandro Acosta y Jessica Villamayor.

**Guión:** Alejandro Acosta

**Producción:** Alejandro Acosta, Jessica Villamayor y Luis Acosta Facci.

**Sinopsis:** Darío anhela ser una gran estrella del transformismo, pero vive dentro de una infeliz rutina laboral que discrimina. La frustración de no poder ser libre le consume, mientras que en la intimidad de su hogar se sumerge en su arte y encuentra la felicidad que tanto desea. Al final, ¿tiene uno de sus tantos sueños vividos o finalmente alcanza convertirse en la estrella que siempre quiso ser?



19°

Festival Internacional  
de Cine LesBiGayTrans



Jueves **24**

19:30

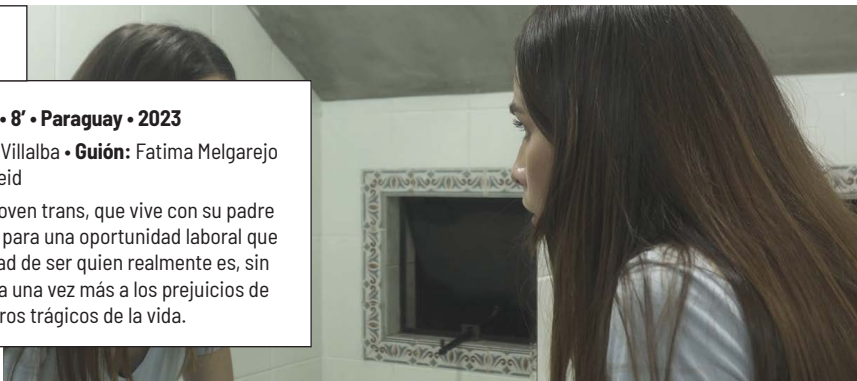
**Alva**

**Cortometraje trans • 8' • Paraguay • 2023**

**Dirección:** Verónica Villalba • **Guión:** Fatima Melgarejo

**Producción:** Jose Heid

**Sinopsis:** Alva, una joven trans, que vive con su padre enfermo, se prepara para una oportunidad laboral que le ofrece la posibilidad de ser quien realmente es, sin embargo, se enfrenta una vez más a los prejuicios de la sociedad y a los giros trágicos de la vida.



19:40

**Obsessão / Obsesión**

**Largometraje lésbico • 86' • Brasil • 2022**

**Dirección y guión:** Tamara Cleveland y Thais Andrade

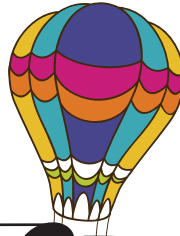
**Producción:** Giovanna Clara

**Sinopsis:** Laura trabaja de forma independiente como community manager. Nunca ha estado en una relación seria y valora mucho su privacidad. Después de conocer a Sabrina, cree que tendrá otra cita casual, pero Sabrina es el tipo de persona que se encariña fácilmente. Se obsesiona con Laura, insistiendo en una relación.



**19°**

Festival Internacional  
de **Cine LesBiGayTrans**



# Viernes 25

- 18:30 Despierta / *España*
- 18:45 El vuelo de la golondrina / *España*
- 18:55 A summer with Carolina / Un Verano con Carolina / *EE UU*
- 19:15 Adán ya no existe / *Argentina*
- 19:30 Un diumenge qualsevol / Un domingo cualquiera / *España*
- 19:40 Die fremden verführer / La seductora turística / *Alemania*
- 19:45 Proyecto fantasma / *Chile*



19°

Festival Internacional  
de Cine **LesBiGayTrans**



Viernes **25**

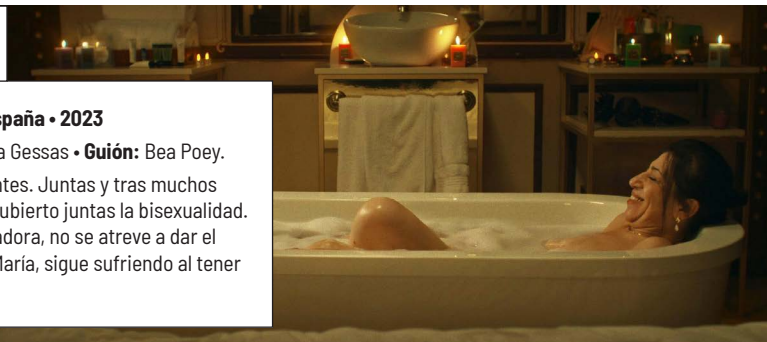
18:30

## Despierta

**Cortometraje bisexual • 11' • España • 2023**

**Dirección y producción:** Cecilia Gessas • **Guión:** Bea Poey.

**Sinopsis:** María y Ana son amantes. Juntas y tras muchos años con sus maridos han descubierto juntas la bisexualidad. Ana es una mujer más conservadora, no se atreve a dar el paso definitivo, mientras que, María, sigue sufriendo al tener que compartir su amor.



18:45

## El vuelo de la golondrina

**Cortometraje gay • 9' • España • 2023**

**Dirección y guión:** Sergio Checa • **Producción:** Sergio María

**Sinopsis:** Fran y su padre Eduardo, dejan su pueblo natal y emprenden un viaje junto a las cenizas de su madre. Juntos van camino a Madrid para cumplir con su último deseo, tirar sus cenizas en el parque del retiro. Pero realmente este viaje es el inicio de un encuentro entre padre e hijo, un acercamiento a un secreto enjaulado a punto de salir a volar en libertad, como las golondrinas.



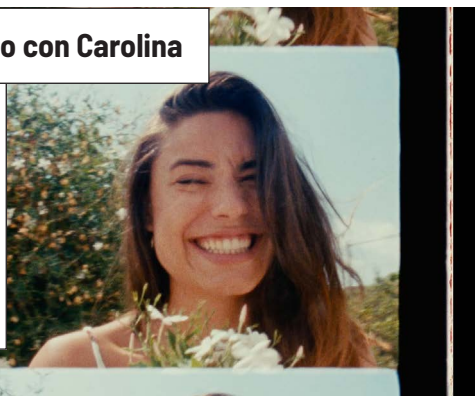
18:55

## A summer with Carolina / Un verano con Carolina

**Cortometraje lésbico • 11' • EE.UU • 2023**

**Dirección y guión:** Jairo González • **Producción:** Jairo González, Cecilia Gessa, Marian Matachana, Anna M. Bofarull y Anna Albi

**Sinopsis:** Carolina y Elena viven con pasión un verano de ensueño en la Costa Blanca. Los recuerdos y vivencias estarán presentes desde la fiesta de cumpleaños donde se conocen. Una utópica y triste historia que nos llevará al amor que imaginamos tener y que quizás nunca tendremos.



19º

Festival Internacional  
de Cine **LesBiGayTrans**



Viernes **25**

19:15

### Adán ya no existe

**Cortometraje trans • 14' • Argentina • 2023**

**Dirección y guión:** David Arias Sanguino

**Producción:** Emilia Rajoy, Cristian Maidana

**Sinopsis:** Antonio después de un día de trabajo en su remis recibe una llamada para hacer el último viaje del día, al subir la pasajera, él descubre que es un reencuentro con su pasado. Antonio tendrá que decidir qué hacer.



19:30

### Un diumenge qualsevol / Un domingo cualquiera

**Cortometraje lésbico • 11' • España • 2022**

**Dirección y Guión:** Eugenia Sampredo • **Producción:** Jaume Carrió

**Sinopsis:** Julia vive las relaciones afectivo sexuales de manera muy diferente a Clara, su pareja. Este hecho le generará dudas, hará que se dé cuenta que ya no comparten el mismo estilo de vida y, además, se acabará cuestionando su propia relación.



19:40

### Die fremden verführerin / La seductora turistica

**Cortometraje trans • 3' • Alemania • 2020**

**Dirección y producción:** Jan Eilhardt •

**Guión:** Jan Eilhardt y Sanaa Schlaeger.

**Sinopsis:** Sanna trabaja desde hace años como guía turística en Wedding, un distrito de Berlín. Pero el trabajo no le basta. Es testaruda y orgullosamente trans. Su pasión por los hombres inmigrantes del barrio la tiene de acá para allá.



19°

Festival Internacional  
de **Cine LesBiGayTrans**



Viernes **25**

19:45

## Proyecto fantasma

**Largometraje gay • 97' • Chile • 2022**

**Dirección y guión:** Roberto Doveris

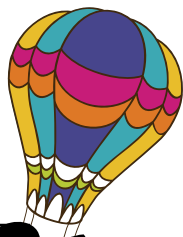
**Producción:** Roberto Doveris y Aura Sinclair

**Sinopsis:** Pablo es un joven actor que sueña con protagonizar una película. Pero para llegar a fin de mes tiene que trabajar como paciente simulado en escuelas de medicina y extrañas sesiones de terapias alternativas. Pero no sólo su carrera se estanca, su vida también parece ir en espiral, ya que sigue enamorado de su exitoso ex novio, y su compañero de piso ha desaparecido sin pagar el alquiler, dejando tras de sí varios problemas entre ellos un fantasma. Así comienza el viaje de Pablo por el barrio de Ñuñoa, conociendo nuevos amigos y aliados, descubriendo que el camino para cumplir sus sueños será más enredado y extraño de lo que pensaba.



19°

Festival Internacional  
de **Cine LesBiGayTrans**



# Sábado 26

- 17:00 Yigayo Yuwuerane / Colombia
- 17:10 Un corps brûlant / Un cuerpo que arde / Francia
- 17:20 Hilar las venas / Guatemala
- 17:45 Acmé / Argentina
- 18:00 La acampada / España
- 18:20 And so feel the sky / Así se siente el cielo / EE UU, España
- 18:25 El abuelo / España
- 18:30 El arte de ser / España
- 18:40 The gold teeth / Los dientes de oro / Canadá, Irán
- 18:55 Mamá no quiere ir a la playa / España
- 19:10 Juízo, menino / Brasil
- 19:30 Camila saldrá esta noche / Argentina



19º

Festival Internacional  
de Cine LesBiGayTrans



Sábado 26

17:00

### Yigayo Yuwerane

**Documental trans • 8' • Colombia • 2023**

**Dirección:** Ross Dayana López • **Guión:** Trans-Vesía Producciones

**Producción:** Sangelly López

**Sinopsis:** Relata las experiencias de vidas trans. Su participación en el tejido de su cultura y de construcción del país y la resistencia, que a pesar del rechazo de su comunicada siguen defendiendo su propia identidad dentro de su cultura.



17:10

### Un corps brûlant / Un cuerpo que arde

**Cortometraje lésbico • 14' • Francia • 2022**

**Dirección y guión:** Lauriane Lagarde • **Producción:** Jabu-Jabu

**Sinopsis:** Lina e Inés no se conocen. Sin embargo, tienen una cosa en común: el parkour. De tejado en tejado las dos adolescentes se observan a la distancia, se gustan, intentan acercarse. Pero, como no desean ser vistas, se interrumpen constantemente.



17:20

### Hilar las venas

**Documental LGTB • 16' • Guatemala • 2023**

**Dirección y guión:** Colectiva Lemow

**Producción:** Akāhatā

**Sinopsis:** Historias hiladas por medio de la palabra, conectan con las manos tejedoras de las ancestras.



19°

Festival Internacional  
de Cine LesBiGayTrans





Sábado **26**

17:45

**Acmé**

**Documental gay • 16' • Argentina • 2023**

**Dirección y guión:** Agustín Montangie

**Producción:** Mariana Belén Rodríguez

**Sinopsis:** Cortometraje documental que acerca al espectador a la vida de dos personas que habitan en la Patagonia Argentina y cómo es su vida con VIH, en la intimidad de sus personajes con las características socioculturales y limitaciones propias de la región. Pone en tensión la calma cotidiana de los personajes, su rutina, su profesión, sus paisajes con la voz reflexiva de sus pensamientos y sus experiencias vividas en torno a la enfermedad.



18:00

**La acampada**

**Cortometraje trans • 20' • España • 2021**

**Dirección y guión:** Afioco Gnecco, Enrique Cervantes.

**Producción:** María Caruncho

**Sinopsis:** Dos días en la vida de una niña adolescente y su madre enferma. Es un retrato íntimo de una familia monoparental y los cuidados.



18:20

**And so feel the sky / Y así se siente el cielo**

**Cortometraje lésbico • 6' • España • EE.UU • 2023**

**Dirección:** Miguel Lozano • **Guión:** Miguel Lozano y Shannon Connally

**Producción:** Jhon J Lozada y Miguel Lozano.

**Sinopsis:** A medida que comienzan a avistar OVNIS sobre grandes ciudades de EEUU y el mundo se sume en la histeria, Lucia, que vive en Madrid, trata desesperadamente de contactar con Jamie, su ex-pareja, a quien rompió el corazón unos meses atrás. Cuando por fin tiene la oportunidad de hablar con ella, la tensión del momento, los errores del pasado y su inhabilidad de pedir perdón amenazan con crear un cisma y destruir los pocos lazos que quedan entre ambas mujeres durante la que podría ser su última llamada.



19º

Festival Internacional  
de **Cine LesBiGayTrans**



Sábado 26

18:25

### El abuelo

**Cortometraje trans • 3' • España • 2022**

**Dirección y guión:** Rocío Molina

**Producción:** Agatha Films y Linterna Producciones

**Sinopsis:** Rogelio es un hombre muy tradicional. Su hijo, Alberto regresa a Madrid y Rogelio está encantado porque hace mucho tiempo que no ve a su ojito derecho: su nieto Aitor. Sin embargo, hay una sorpresa que Alberto aún no le ha contado.



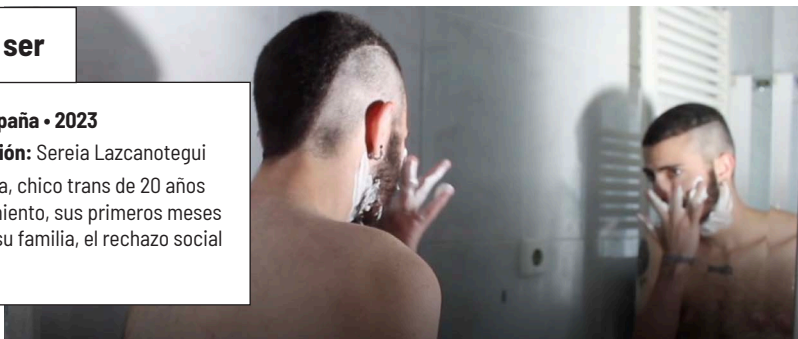
18:30

### El arte de ser

**Documental trans • 10' • España • 2023**

**Dirección, guión y producción:** Sereia Lazcanotegui

**Sinopsis:** Ekaitz Torreblanca, chico trans de 20 años en su proceso de descubrimiento, sus primeros meses en hormonas, las dudas de su familia, el rechazo social y su reciente mastectomía.



18:40

### The gold teeth / El diente de oro

**Cortometraje gay • 15' • Canadá - Irán • 2022**

**Dirección, guión y producción:** Alireza Kazemipour

**Sinopsis:** Sahra, una mujer refugiada afgana en Canadá le pide al ex dentista iraní Hamed que extraiga los dientes de oro de su padre antes de enterrarlo. Para que pueda usar ese dinero para sacar de contrabando a su hermano gay de Afganistán.



19º

Festival Internacional  
de Cine LesBiGayTrans



Sábado 26

18:55

### Mamá no quiere ir a la playa

**Cortometraje trans /16' / España / 2023**

**Dirección y guión:** Ana Belén Barragán Castañeda.

**Producción:** Ornella Victoria Corigliano

**Sinopsis:** Una mujer transgénero retoma su tratamiento hormonal mientras su hija empieza la pubertad y menstrúa por primera vez. Madre e hija experimentan cambios.



19:10

### Juízo, menino / Juicio muchacho

**Cortometraje gay • 25' • Brasil • 2020**

**Dirección:** Diego Dos Anjos

**Guión y producción:** Juka Goulart

**Sinopsis:** En un pueblo rural, una relación entre un profesor y su alumno va más allá del aula y transforma sus vidas.



19:30

### Camila saldrá esta noche

**Largometraje lésbico • 100' • Argentina • 2021**

**Dirección:** Inés Barrionuevo

**Guión:** Andrés Aloí e Inés Barrionuevo

**Producción:** Sebastián Aloí, Martín Bullrich y Luis Bustamante

**Sinopsis:** Camila se muda a Buenos Aires cuando su abuela se enferma, deja atrás a sus amigos y cambia una escuela pública liberal por una institución privada tradicional. Mientras está lidiando con las turbulencias propias de la adolescencia descubre sus sentimientos por Clara, una compañera de clase con un secreto. La revolución feminista está a punto de comenzar.



19º

Festival Internacional de Cine LesBiGayTrans



Sábado **26**

21:15

### Premiaciones

Entrega de certificados y del máximo galardón del festival la "Concha de oro" a cargo del jurado.

21:30

### Show de clausura del festival

Espectáculo con Kuña Afro.



19°

Festival Internacional  
de Cine **LesBiGayTrans**



**Aireana**, imperativo del verbo “airear” y “na” el sufijo guaraní que se traduce como “por favor”.

Con nuestro nombre decimos “Airéate por favor” deja pasar el aire, abrí las puertas y las ventanas de tu vida, de tu cuerpo y de tus pensamientos.

Somos un grupo de personas que trabajamos por los derechos de las lesbianas y LGTBIQ+ desde una perspectiva feminista, iniciamos en el 2003 proponiendo cultura de no discriminación, empoderamiento e incidencia política.

Queremos una sociedad paraguaya, y un mundo, sin discriminaciones, donde la diversidad de las personas signifique riqueza y no desigualdades.



**La Serafina**, espacio cultural feminista, lugar de encuentro y sede de nuestra organización Aireana.

Con los viernes culturales funciona el bar donde se mezcla la diversión con el conocimiento y la promoción de los derechos.

📍 Eligio Ayala 907 entre EE.UU. y Tacuary  
✉️ aireana@aireana.org.py  
✉️ aireanaparaguay@gmail.com  
🌐 www.aireana.org.py

📍 La Serafina, espacio cultural feminista  
📍 Aireana, grupo por los derechos de las lesbianas  
📍 Festival de Cine LesbíGayTrans  
📍 @aireanapy  
📍 Aireana - La Serafina



**19° Festival Internacional de Cine LesbíGayTrans**



# 19° Festival Internacional de Cine LesBiGayTrans

ORGANIZA



AUSPICIA



Centro Cultural de España Juan de SALAZAR

COLABORAN



APOYAN



¡gracias!

